

"Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa"

Li 18/06/2015



CONTRATTO PER LA VENDITA DI QUOTE DEL CAPITALE SOCIALE DI ANNA ENERGIA SHPK

Oggi in data 17 GIUGNO duemilaquindici in Pordenone tra le seguenti parti (singolarmente riferite in seguito come "Parte" e in plurale "Parti") si conviene e si stipula quanto segue:

VENDITORE:

Schneider Fausto in qualità di legale rappresentante della società "Lumiei Impianti srl.", codice fiscale e partita iva 02361180306, capitale sociale di Euro 20.000,00, sede legale in Via Sauris di Sopra 51/B cap 33020 Sauris (UD), titolare del documento d'identità n. *AR 4225825*

ACQUIRENTE:

Bressan Eriberto nato a Motta di Livenza il 14. aprile 1970 e residente a Pordenone in via Fonda 10, c.f. BRSRRT70D14F770H titolare del documento d'identità n.1251783 AA;

PREMESSO CHE:

- A) Il Venditore detiene una quota di nominali Leke 75.829.335,00 pari al 18,88 % del capitale sociale della società Anna Energia Shpk (in seguito riferita come "Società"), iscritta al Registro delle Imprese al numero unico di identificazione NUIS L01720023L, con sede in Rruga Nikolla Tupe, Nd. 7, H. 3, Ap. 1, Njësia Bashkiake nr. 5, Kodi Postar 1019, Tirana;
- B) Il Venditore è interessato a vendere e trasferire all'acquirente una quota della sua sua partecipazione pari al 3,272 % del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72 Leke (in seguito riferito come "Quota"), in conformità con i termini e le condizioni del presente contratto (in seguito riferito come "Contratto");
- C) L'acquirente è interessato ad acquistare la Quota dal Venditore, in conformità con i termini e le condizioni del presente Contratto;
- D) Che entrambe i contraenti sono soci della società Anna Energia Shpk;
- E) Che il venditore con separati atti è intenzionato a cedere ad altri soci acquirenti contemporaneamente alla presente cessione ulteriori quote per nominali Leke 26.279.417,44

Tutto ciò premesso le Parti stipulano e convengono quanto segue

**ARTICOLO 1
PREMESSE E ALLEGATI**

- 1.1 Le premesse sono parte sostanziale e integrale del presente Contratto.

E. Bressan

ARTICOLO 2
OGGETTO DEL CONTRATTO

- 2.1 Con la sottoscrizione del presente Contratto, il Venditore vende all'acquirente signor **Bressan Eriberto** che acquista una quota pari allo 3,272% del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72 Leke equivalente ad Euro 93.481,00.
- 2.2 Le Parti concordano che il trasferimento della Quota e del credito per finanziamento soci nella misura pattuita, a favore dell' acquirente, inclusi tutti i relativi diritti e obblighi, avviene alla data del presente Contratto. Le parti si danno atto che, dopo la cessione qui convenuta e dopo l'avvenuta cessione di cui alla lettera E) delle premesse, il cedente rimarrà titolare di una quota del valor nominale di Leke 36.410.208,83.

ARTICOLO 3
PREZZO DI VENDITA E MODALITA' DI PAGAMENTO

- 3.1 Le Parti concordano che l'Acquirente pagherà al Venditore il prezzo fissato per l'acquisto della Quota in 13.139.708,72 Leke corrispondente al valore nominale della partecipazione ceduta che risulta pari a 13.139.708,72 Leke corrispondente ad € 93.680;
- 3.2 Le Parti danno atto che il Prezzo di Vendita come sopra concordato è stato versato dall' Acquirente tramite :
quota dell'assegno bancario n. 0009328261 – 07 emesso sulla Banca di Credito Cooperativo Pordenonese;
assegno bancario n. 0013880671 - 12 emesso sulla Banca Popolare di Cividale;

ARTICOLO 4
VARIE

- 4.1 Il Venditore dichiara e garantisce di essere l'unico e il legittimo titolare della Quota, la quale è libera da vincoli, pegni e/o gravami.
- 4.2 Con la sottoscrizione del presente Contratto, l'Acquirente garantisce il rispetto dello statuto della Società, di cui entra a far parte in qualità di socio.
- 4.3 Le Parti dichiarano di essere a conoscenza che in base alla legislazione vigente in Albania (articolo 73 della legge n. 9901 del 14.04.2008 "*Sugli imprenditori e le società commerciali*", come emendata), il trasferimento delle partecipazioni in una società a responsabilità limitata deve essere redatto in forma scritta e considerano il presente Contratto valido ed efficace a tutti gli effetti di legge.
- 4.4 Eventuali modifiche e addendum al presente Contratto (allegati inclusi) saranno valide sole se formalizzate per iscritto e sottoscritte dalle Parti.





"Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa"

Lì 18/06/2015




- 4.5 L'invalidità di una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto non comprometterà la validità delle altre disposizioni di esso. Qualora risultassero invalide una o più disposizioni del presente Contratto, le Parti si impegneranno a modificarne e/o sostituirne in buona fede il contenuto al fine di eliminare il vizio che ne causa l'invalidità.
- 4.6 Qualsiasi comunicazione che debba essere inviata per effetto del presente Contratto dovrà essere redatta in lingua italiana consegnata a mani ovvero inviata mediante lettera raccomandata a.r., corriere o altro mezzo idoneo a fornire evidenza del ricevimento, agli indirizzi delle Parti indicati nel presente Contratto.
- 4.7 Il presente Contratto è regolato dalle leggi Italiane. Qualsiasi controversia o reclamo tra le Parti che dovesse sorgere riguardo al presente Contratto, ivi incluse, a mero titolo esemplificativo, le controversie concernenti l'esistenza, l'efficacia, l'interpretazione e/o la risoluzione del presente Contratto saranno in primo luogo oggetto di consultazione amichevole tra le Parti, entro il termine 30 (trenta) giorni dal sorgere della controversia ovvero dalla data in cui la controversia è stata comunicata per iscritto da una delle Parti. In mancanza dell'esito positivo di tale consultazione, la controversia sarà definitivamente risolta ricorrendo alla giurisdizione italiana.
- 4.8 Il presente Contratto viene redatto e sottoscritto dalle Parti in 4 (quattro) uguali esemplari in lingua Italiana.

Letto, approvato e sottoscritto in Chions il 17 giugno 2015


PARTI

VENDITORE



(Nome, Cognome, Firma)

ACQUIRENTE



(Nome, Cognome, Firma)

18/06/2015

KONTRATË PËR SHITJEN E KUOTËS SË SHOQËRISË ANNA ENERGIA SHPK

Sot më datë 17 QERSHOR dymijë e pesëmbëdhjetë në Pordenone ndërmjet palëve të mëposhtme (veçmas referuar si "**Pala**") dhe në numrin shumës si "**Palët**") lidhet marrëveshja e mëposhtme:

SHITËSI:

Schneider Fausto, në cilësinë e ërfaqësuesit ligjor të shoqërisë "Lumiei Impianti srl.", kod fiskal dhe TVSH 02361180306, kapital 20.000,00 Euro, seli në Via Sauris di Sopra 51/B, cod postar 33020 Sauris (UD), mbajtës i letërnjoftimit nr. AR 4225825

BLERËSI:

Eriberto Bressan, lindur në Motta di Livenza, më 24 prill 1970, me banim në Pordenone via Fonda 10, kod fiskal: BRSRRT70D14F770H, mbajtës i letërnjoftimit nr. 125178AA;

DUKE PASUR PARASYSH SE:

- A) Shitësi zotëron një kuotë me vlerë nominale 75.829.335,00 Leke, e barabartë me 18.88 % të kapitalit të shoqërisë Anna Energia Shpk (në vijim e referuar si "**Shoqëria**"), e regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit me numrin unik të identifikimit NUIS L01720023L, me seli në rrugën "Nikolla Tupe", Nd.7, H.3, Ap.1, Njesia Bashkiake nr.5, Kodi Postar 1019, Tiranë;
- B) Shitësi është i interesuar t'i shesë dhe transferojë blerësit një kuotë të pjesëmarrjes së tij të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,27 Lekë (në vijim e referuar si "**Kuota**"), në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj kontrate (në vijim e referuar si "**Kontrata**");
- C) Blerësi është i interesuar në blerjen e Kuotës nga Shitësi, në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj Kontrate;
- D) Shitësi me akte të ndara ka për qëllim t'i transferojë ortakëve të tjerë blerës të njëkohshëm në këtë transferim kuota të mëtejshëm për vlerë nominale 26.279.417,44 Leke.

Duke pasur parasysh sa më sipër, Palët bien dakord si më poshtë vijon

NENI 1

PARASHTRIMET DHE SHTOJCAT

- 1.1 Parashtrimet janë pjesë përbërëse dhe thelbësore e kësaj Kontrate.

NENI 2

OBJEKTI I KONTRATËS

- 2.1 Me lidhjen e kësaj Kontrate, Shitësi i shet blerësit zotit **Eriberto Bressan** i cili ble një kuotë të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,72 Lekë e barazvlefshme me 93.481,00 Euro.

18/06/2015

2.2 Palët bien dakord se transferimi i Kuotës dhe kredisë për financimin e ortakut në masën e rënë dakord, në favor të blerësve, përfshirë të gjitha të drejtat dhe detyrimet përkatëse, realizohen në datën e kësaj Kontrate. Palët pranojnë se pas transferimit të Kuotës së rënë dakord në këtë akt dhe pas transferimit në përputhje me shkronjën E) të parashtresave, transferuesi do të mbetet titullar i një kuote me vlerë nominale 36.410.208,83 Leke.

NENI 3

ÇMIMI I SHITJES DHE MËNYRA E PAGESËS

- 3.1 Palët bien dakord se Blerësi do t'i paguajë Shitësit çmimin e vendosur për blerjen e Kuotës në shumën 13.139.708,72 Lekë e cila i korrespondon vlerës nominale të pjesës së ceduar e cila rezulton e barabartë me 13.139.708,72 Leke, e barazvlefshme me 93.680 Euro.
- 3.2 Palët pranojnë se Çmimi i Shitjes i lartpërmendur është paguar nga Blerësi nëpërmjet: kuotës së çekut çek bankar nr. 0009328261 – 07 lëshuar në Banca di Credito Cooperativo Pordenonense; çek bankar nr. 0013880671 – 12 lëshuar në Banka Popolare di Cividale;

NENI 4

TË NDRYSHME

- 4.1 Shitësi deklaron se është zotërues i vetëm dhe i ligjshëm i Kuotës, e cila është e lirë nga kufizime, pengje dhe/ose barrë.
- 4.2 Më nënshkrimin e kësaj Kontrate, Blerësi garanton respektimin e statutit të Shoqërisë, në të cilën bëhet ortak.
- 4.3 Palët deklarojnë se janë në dijeni që në bazë të legjislacionit përkatës në Shqipëri (neni 73 i Ligjit n. 9901, datë 14.04.2008 “ *Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare*”, i ndryshuar) kalimi i pjesëmarrjeve në një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar duhet të përpilohet me shkrim dhe e konsiderojnë këtë Kontratë të vlefshme dhe që prodhon të gjitha pasojat që parashikon ligji.
- 4.4 Ndryshimet dhe shtesat e mundshme të kësaj Kontrate (përfshirë shtojcat e saj) do të jenë të vlefshme vetëm nëse bëhen me shkrim dhe nënshkruhen nga Palët.
- 4.5 Pavlefshmëria e cilësdosur dispozite të kësaj Kontrate nuk do të çenojë vlefshmërinë e dispozitave të tjera të saj. Nëse do të rezultojnë të pavlefshme një ose më shumë dispozita të Kontratës, Palët do të angazhohen në mirëbesim për ndryshimin dhe/ose zëvendësimin e dispozitës përkatëse, për të eliminuar vesin që shkakton pavlefshmërinë.
- 4.6 Çdo komunikim që do të dërgohet në zbatim të kësaj Kontrate duhet të hartohet në gjuhën italiane dhe të dorëzohet dorazi ose të dërgohet me letër porosi me kthim përgjigje, me korrier ose me mjet tjetër që konfirmon marrjen e komunikimit, në adresat e palëve të treguar në këtë Kontratë.

"Kërkohej vendosja e vulës postare për datën e caktuar"
18/06/2015

[vulë postare]

4.7 Kjo Kontratë rregullohet nga ligji italian. Çdo mosmarrëveshje apo pretendim që mund të lindë mes Palëve në lidhje me këtë Kontratë, përfshirë por pa u kufizuar në ekzistencën, vlefshmërinë, interpretimin dhe/ose zgjidhjen e kësaj Kontrate do të jetë objekt konsultimi miqësor mes Palëve, brenda një afati prej 30 (tridhjetë) ditësh nga lindja e mosmarrëveshjes apo nga data në të cilën mosmarrëveshja është komunikuar me shkrim nga njëra prej Palëve. Në mungesë të zgjidhjes miqësisht, mosmarrëveshja do të gjykohej përfundimisht duke iu drejtuar juridiksionit italian.

4.8 Kjo Kontratë përpilohet dhe nënshkruhet nga Palët në 4 (katër) ekzemplarë të njëjtë në gjuhën italiane.

Lexuar, miratuar dhe nënshkruar në Chions më 17 qershor 2015.

PALET

SHITËSI

BLERËSI

(emri, mbiemri, firma)

(emri, mbiemri, firma)



REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTERISE TIRANE
Nr. 3858 Rep.

Tirane, më 25.05.2018

VERTETIM PERKTHIMI

Vërtetohet firma e perkthyesit se gjuhës Italiane Z. Renis Bega i njohur personalisht prej meje noterit, i cili deklaroi se përktheu dokumentin bashkëngjitur ne mënyre autentike nga gjuha Italiane ne gjuhën Shqipe dhe nënshkroi rregullisht sipas ligjit.

NOTERI
Julian Zhelegu

"Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa"

Lì 18/06/2015

CONTRATTO PER LA VENDITA DI QUOTE DEL CAPITALE SOCIALE DI ANNA ENERGIA SHPK

Oggi in data 17 GIUGNO duemilaquindici in Pordenone tra le seguenti parti (singolarmente riferite in seguito come "Parte" e in plurale "Parti") si conviene e si stipula quanto segue:

VENDITORE:

Schneider Fausto in qualità di legale rappresentante della società "Lumiei Impianti srl.", codice fiscale e partita iva 02361180306, capitale sociale di Euro 20.000,00, sede legale in Via Sauris di Sopra 51/B cap 33020 Sauris (UD), titolare del documento d'identità n. **AR**

4225825-

ACQUIRENTE:

Bressan Enzo nato a Pordenone il 15 novembre 1972 e residente a Chions in via Pola 1, c.f. BRSNZE72S15G888K DALL titolare del documento d'identità n. AM 4620348

PREMESSO CHE:

- A) Il Venditore detiene una quota di nominali Leke 75.829.335,00 pari al 18,88 % del capitale sociale della società Anna Energia Shpk (in seguito riferita come "Società"), iscritta al Registro delle Imprese al numero unico di identificazione NUIS L01720023L, con sede in Rruga Nikolla Tupe, Nd. 7, H. 3, Ap. 1, Njësia Bashkiake nr. 5, Kodi Postar 1019, Tirana;
- B) Il Venditore è interessato a vendere e trasferire all'acquirente una quota della sua partecipazione pari al 3,272 % del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72 Leke (in seguito riferito come "Quota"), in conformità con i termini e le condizioni del presente contratto (in seguito riferito come "Contratto");
- C) L'acquirente è interessato ad acquistare la Quota dal Venditore, in conformità con i termini e le condizioni del presente Contratto;
- D) Che entrambe i contraenti sono soci della società Anna Energia Shpk;
- E) Che il venditore con separati atti è intenzionato a cedere ad altri soci acquirenti contemporaneamente alla presente cessione ulteriori quote per nominali Leke 26.279.417,44.

Tutto ciò premesso le Parti stipulano e convengono quanto segue

**ARTICOLO 1
PREMESSE E ALLEGATI**

- 1.1 Le premesse sono parte sostanziale e integrale del presente Contratto.

**ARTICOLO 2
OGGETTO DEL CONTRATTO**



2.1 Con la sottoscrizione del presente Contratto, il Venditore vende all'acquirente signor **Bressan Enzo** che acquista una quota pari allo 3,272% del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72 Leke equivalente ad Euro 93.481,00.

2.2 Le Parti concordano che il trasferimento della Quota e del credito per finanziamento soci nella misura pattuita, a favore degli acquirenti, inclusi tutti i relativi diritti e obblighi, avviene alla data del presente Contratto. Le parti si danno atto che dopo la cessione qui convenuta e dopo l'avvenuta cessione di cui alla lettera E) delle premesse, il cedente rimarrà titolare di una quota del valor nominale di Leke 36.410.208,83.

ARTICOLO 3 PREZZO DI VENDITA E MODALITA' DI PAGAMENTO

3.1 Le Parti concordano che l'Acquirente pagherà al Venditore il prezzo fissato per l'acquisto della Quota in 13.139.708,72 Leke corrispondente al valore nominale della partecipazione ceduta che risulta pari a 13.139.708,72 Leke corrispondente ad € 93.680;

3.2 Le Parti danno atto che il Prezzo di Vendita come sopra concordato è stato versato dall' Acquirente mediante:
quota dell'assegno assegno bancario n. 0009328162 – 12 emesso sulla Banca di Credito Cooperativo Pordenonese;
assegno bancario n. 0009328161 – 11 emesso sulla Banca di Credito Cooperativo Pordenonese;

ARTICOLO 4 VARIE



4.1 Il Venditore dichiara e garantisce di essere l'unico e il legittimo titolare della Quota, la quale è libera da vincoli, pegni e/o gravami.

4.2 Con la sottoscrizione del presente Contratto, l'Acquirente garantisce il rispetto dello statuto della Società.

4.3 Le Parti dichiarano di essere a conoscenza che in base alla legislazione vigente in Albania (articolo 73 della legge n. 9901 del 14.04.2008 "*Sugli imprenditori e le società commerciali*", come emendata), il trasferimento delle partecipazioni in una società a responsabilità limitata deve essere redatto in forma scritta e considerano il presente Contratto valido ed efficace a tutti gli effetti di legge.

4.4 Eventuali modifiche e addendum al presente Contratto (allegati inclusi) saranno valide sole se formalizzate per iscritto e sottoscritte dalle Parti.

4.5 L'invalidità di una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto non comprometterà la validità delle altre disposizioni di esso. Qualora risultassero invalide una o più disposizioni del presente Contratto, le Parti si impegneranno a modificarne

  2

"Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa"

Lì 18/06/2015



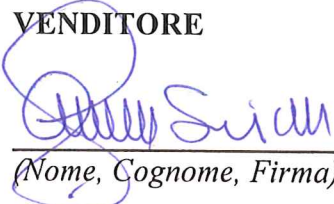
e/o sostituirne in buona fede il contenuto al fine di eliminare il vizio che ne causa l'invalidità.

- 4.6 Qualsiasi comunicazione che debba essere inviata per effetto del presente Contratto dovrà essere redatta in lingua italiana consegnata a mani ovvero inviata mediante lettera raccomandata a.r., corriere o altro mezzo idoneo a fornire evidenza del ricevimento, agli indirizzi delle Parti indicati nel presente Contratto.
- 4.7 Il presente Contratto è regolato dalle leggi Italiane. Qualsiasi controversia o reclamo tra le Parti che dovesse sorgere riguardo al presente Contratto, ivi incluse, a mero titolo esemplificativo, le controversie concernenti l'esistenza, l'efficacia, l'interpretazione e/o la risoluzione del presente Contratto saranno in primo luogo oggetto di consultazione amichevole tra le Parti, entro il termine 30 (trenta) giorni dal sorgere della controversia ovvero dalla data in cui la controversia è stata comunicata per iscritto da una delle Parti. In mancanza dell'esito positivo di tale consultazione, la controversia sarà definitivamente risolta ricorrendo alla giurisdizione italiana.
- 4.8 Il presente Contratto viene redatto e sottoscritto dalle Parti in 4 (quattro) uguali esemplari in lingua Italiana.

Letto, approvato e sottoscritto in Chions il 17 giugno 2015

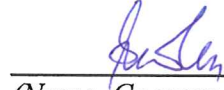
PARTI

VENDITORE



(Nome, Cognome, Firma)

ACQUIRENTE



(Nome, Cognome, Firma)



"Kërkohej vendosja e vulës postare për datën e caktuar"

[vulë postare]

18/06/2015

KONTRATË PËR SHITJEN E KUOTËS SË SHOQËRISË ANNA ENERGIA SHPK

Sot më datë 17 QERSHOR dymijë e pesëmbëdhjetë në Pordenone ndërmjet palëve të mëposhtme (veçmas referuar si "Pala" dhe në numrin shumës si "Palët") lidhet marrëveshja e mëposhtme:

SHITËSI:

Schneider Fausto, në cilësinë e ërfaqësuesit ligjor të shoqërisë "Lumiei Impianti srl.", kod fiskal dhe TVSH 02361180306, kapital 20.000,00 Euro, seli në Via Sauris di Sopra 51/B, cod postar 33020 Sauris (UD), mbajtës i letërnjoftimit nr. AR 4225825

BLERËSI:

Enzo Bressan, lindur në Pordenone, më 15 nëntor 1972, me banim në Chions në via Pola 1 kod fiskal BRSNZE72S15G888K DALL, mbajtës i letërnjoftimit nr. AT 4201270;

DUKE PASUR PARASYSH SE:

- A) Shitësi zotëron një kuotë me vlerë nominale 75.829.335,00 Leke, e barabartë me 18.88 % të kapitalit të shoqërisë Anna Energia Shpk (në vijim e referuar si "Shoqëria"), e regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit me numrin unik të identifikimit NUIS L01720023L, me seli në rrugën "Nikolla Tupe", Nd.7, H.3, Ap.1, Njesia Bashkiake nr.5, Kodi Postar 1019, Tiranë;
- B) Shitësi është i interesuar t'i shesë dhe transferojë blerësit një kuotë të pjesëmarrjes së tij të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,27 Lekë (në vijim e referuar si "Kuota"), në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj kontrate (në vijim e referuar si "Kontrata");
- C) Blerësi është i interesuar në blerjen e Kuotës nga Shitësi, në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj Kontrate;
- D) Shitësi me akte të ndara ka për qëllim t'i transferojë ortakëve të tjerë blerës të njëkohshëm në këtë transferim kuota të mëtejshme për vlerë nominale 26.279.417,44 Leke.

Duke pasur parasysh sa më sipër, Palët bien dakord si më poshtë vijon

NENI 1 PARASHTRIMET DHE SHTOJCAT

- 1.1 Parashtrimet janë pjesë përbërëse dhe thelbësore e kësaj Kontrate.

NENI 2 OBJEKTI I KONTRATËS

- 2.1 Me lidhjen e kësaj Kontrate, Shitësi i shet blerësit zotit **Enzo Bressan**, i cili ble një kuotë të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,72 Lekë e barazvlefshme me 93.481,00 Euro.

“Kërkohej vendosja e vulës postare për datën e caktuar”

[vulë postare]

18/06/2015

- 2.2 Palët bien dakord se transferimi i Kuotës dhe kredisë për financimin e ortakut në masën e rënë dakord, në favor të blerësve, përfshirë të gjitha të drejtat dhe detyrimet përkatëse, realizohen në datën e kësaj Kontrate. Palët pranojnë se pas transferimit të Kuotës së rënë dakord në këtë akt dhe pas transferimit në përputhje me shkronjën E) të parashtresave, transferuesi do të mbetet titullar i një kuote me vlerë nominale 36.410.208,83 Leke.

NENI 3

ÇMIMI I SHITJES DHE MËNYRA E PAGESËS

- 3.1 Palët bien dakord se Blerësi do t'i paguajë Shitësit çmimin e vendosur për blerjen e Kuotës në shumën 13.139.708,72 Lekë e cila i korrespondon vlerës nominale të pjesës së cduar e cila rezulton e barabartë me 13.139.708,72 Leke, e barazvlefshme me 93.680 Euro.
- 3.2 Palët pranojnë se Çmimi i Shitjes i lartpërmendur është paguar nga Blerësi nëpërmjet: kuotës së çekut çek bankar nr. 0009328261 – 12 lëshuar në Banca di Credito Cooperativo Pordenonense;
çek bankar nr. 0009328161 – 11 lëshuar në Banca di Credito Cooperativo Pordenonense;

NENI 4

TË NDRYSHME

- 4.1 Shitësi deklaron se është zotërues i vetëm dhe i ligjshëm i Kuotës, e cila është e lirë nga kufizime, pengje dhe/ose barrë.
- 4.2 Më nënshkrimin e kësaj Kontrate, Blerësi garanton respektimin e statutit të Shoqërisë, në të cilën bëhet ortak.
- 4.3 Palët deklarojnë se janë në dijeni që në bazë të legjislacionit përkatës në Shqipëri (neni 73 i Ligjit n. 9901, datë 14.04.2008 “ Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, i ndryshuar) kalimi i pjesëmarrjeve në një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar duhet të përpilohet me shkrim dhe e konsiderojnë këtë Kontratë të vlefshme dhe që prodhon të gjitha pasojat që parashikon ligji.
- 4.4 Ndryshimet dhe shtesat e mundshme të kësaj Kontrate (përfshirë shtojcat e saj) do të jenë të vlefshme vetëm nëse bëhen me shkrim dhe nënshkruhen nga Palët.
- 4.5 Pavlefshmëria e cilësdo dispozite të kësaj Kontrate nuk do të çenojë vlefshmërinë e dispozitave të tjera të saj. Nëse do të rezultojnë të pavlefshme një ose më shumë dispozita të Kontratës, Palët do të angazhohen në mirëbesim për ndryshimin dhe/ose zëvendësimin e dispozitës përkatëse, për të eliminuar vesin që shkakton pavlefshmërinë.
- 4.6 Çdo komunikim që do të dërgohet në zbatim të kësaj Kontrate duhet të hartohet në gjuhën italiane dhe të dorëzohet dorazi ose të dërgohet me letër porosi me kthim përgjigje, me korrier ose me mjet tjetër që konfirmon marrjen e komunikimit, në adresat e palëve të treguar në këtë Kontratë.

“Kërkohe vendosja e vulës postare për datën e caktuar”
18/06/2015

[vulë postare]

4.7 Kjo Kontratë rregullohet nga ligji italian. Çdo mosmarrëveshje apo pretendim që mund të lindë mes Palëve në lidhje me këtë Kontratë, përfshirë por pa u kufizuar në ekzistencën, vlefshmërinë, interpretimin dhe/ose zgjidhjen e kësaj Kontrate do të jetë objekt konsultimi miqësor mes Palëve, brenda një afati prej 30 (tridhjetë) ditësh nga lindja e mosmarrëveshjes apo nga data në të cilën mosmarrëveshja është komunikuar me shkrim nga njëra prej Palëve. Në mungesë të zgjidhjes miqësisht, mosmarrëveshja do të gjykohe përfundimisht duke iu drejtuar juridiksionit italian.

4.8 Kjo Kontratë përpilohet dhe nënshkruhet nga Palët në 4 (katër) ekzemplarë të njëjtë në gjuhën italiane.

Lexuar, miratuar dhe nënshkruar në Chions më 17 qershor 2015.

PALËT

SHITËSI

BLERËSI

(emri, mbiemri, firma)

(emri, mbiemri, firma)



REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTERISE TIRANE
Nr. 3856 Rep.

Tirane, më 25.05.2018

VERTETIM PERKTHIMI

Vërtetohet firma e perkthyesit se gjuhës Italiane Z. Renis Bega i njohur personalisht prej meje noterit, i cili deklaroi se përktheu dokumentin bashkëngjitur ne mënyre autentike nga gjuha Italiane ne gjuhën Shqipe dhe nënshkroi rregullisht sipas ligjit.

NOTERI
Julian Zhelegu

"Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa"

Lì 18/06/2015



**CONTRATTO PER LA VENDITA DI QUOTE DEL CAPITALE SOCIALE DI
ANNA ENERGIA SHPK**

Oggi in data 17 GIUGNO duemilaquindici in Pordenone tra le seguenti parti (singolarmente riferite in seguito come "Parte" e in plurale "Parti") si conviene e si stipula quanto segue:

VENDITORE:

Schneider Fausto in qualità di legale rappresentante della società "Lumiei Impianti srl.", codice fiscale e partita iva 02361180306, capitale sociale di Euro 20.000,00, sede legale in Via Sauris di Sopra 51/B cap 33020 Sauris (UD), titolare del documento d'identità n. AR 4225825

ACQUIRENTE:

Bressan Renato nato a Chions (PN) il 24.09.1964 residente in Chions (PN) Via Ippolito Nievo n.2 c.f. BRS RNT 64P24 C640K titolare del documento d'identità n. AT4201270;

PREMESSO CHE:

- A) Il Venditore detiene una quota di nominali Leke 75.829.335,00 pari al 18,88 % del capitale sociale della società Anna Energia Shpk (in seguito riferita come "Società"), iscritta al Registro delle Imprese al numero unico di identificazione NUIS L01720023L, con sede in Rruga Nikolla Tupe, Nd. 7, H. 3, Ap. 1, Njësia Bashkiake nr. 5, Kodi Postar 1019, Tirana;
- B) Il Venditore è interessato a vendere e trasferire all'acquirente una quota della sua sua partecipazione pari al 3,272 % del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72Leke (in seguito riferito come "Quota"), in conformità con i termini e le condizioni del presente contratto (in seguito riferito come "Contratto");
- C) L'acquirente è interessato ad acquistare la Quota dal Venditore, in conformità con i termini e le condizioni del presente Contratto;
- D) Che entrambe i contraenti sono soci della società Anna Energia Shpk;
- E) Che il venditore con separati atti è intenzionato a cedere ad altri soci acquirenti contemporaneamente alla presente cessione ulteriori quote per nominali Leke 26.279.417,44.

Tutto ciò premesso le Parti stipulano e convengono quanto segue

**ARTICOLO 1
PREMESSE E ALLEGATI**

- 1.1 Le premesse sono parte sostanziale e integrale del presente Contratto.

ARTICOLO 2 OGGETTO DEL CONTRATTO

- 2.1 Con la sottoscrizione del presente Contratto, il Venditore vende all'acquirente signor **Bressan Renato** che acquista una quota pari al 3,272% del capitale della Società al valore nominale pari a 13.139.708,72 Leke equivalente ad Euro 93.481,00.
- 2.2 Le Parti concordano che il trasferimento della Quota e del credito per finanziamento soci nella misura pattuita, a favore degli acquirenti, inclusi tutti i relativi diritti e obblighi, avviene alla data del presente Contratto. Le parti si danno atto che dopo la cessione qui convenuta e dopo l'avvenuta cessione di cui alla lettera E) delle premesse, il cedente rimarrà titolare di una quota del valor nominale di Leke 36.410.208,83.

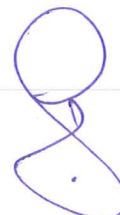
ARTICOLO 3 PREZZO DI VENDITA E MODALITA' DI PAGAMENTO

- 3.1 Le Parti concordano che l'Acquirente pagherà al Venditore il prezzo fissato per l'acquisto della Quota in 13.139.708,72 Leke corrispondente al valore nominale della partecipazione ceduta che risulta pari a 13.139.708,72 Leke corrispondente ad € 93.680;
- 3.2 Le Parti danno atto che il Prezzo di Vendita come sopra concordato è stato versato dall' Acquirente tramite bonifico bancario nel conto del Venditore IT82R0889463800 00200 00 17000 come in seguito specificato:

bonifico n. 00006961822 della Banca di Credito Cooperativo Pordenonese di data odierna

ARTICOLO 4 VARIE

- 4.1 Il Venditore dichiara e garantisce di essere l'unico e il legittimo titolare della Quota, la quale è libera da vincoli, pegni e/o gravami.
- 4.2 Con la sottoscrizione del presente Contratto, l'Acquirente garantisce il rispetto dello statuto della Società, di cui entra a far parte in qualità di socio.
- 4.3 Le Parti dichiarano di essere a conoscenza che in base alla legislazione vigente in Albania (articolo 73 della legge n. 9901 del 14.04.2008 "*Sugli imprenditori e le società commerciali*", come emendata), il trasferimento delle partecipazioni in una società a responsabilità limitata deve essere redatto in forma scritta e considerano il presente Contratto valido ed efficace a tutti gli effetti di legge.
- 4.4 Eventuali modifiche e addendum al presente Contratto (allegati inclusi) saranno valide sole se formalizzate per iscritto e sottoscritte dalle Parti.



“Si richiede l'apposizione del timbro postale per la data certa”

Lì 18/06/2015

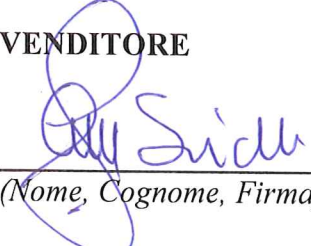


- 4.5 L'invalidità di una qualsiasi delle disposizioni del presente Contratto non comprometterà la validità delle altre disposizioni di esso. Qualora risultassero invalide una o più disposizioni del presente Contratto, le Parti si impegneranno a modificarne e/o sostituirne in buona fede il contenuto al fine di eliminare il vizio che ne causa l'invalidità.
- 4.6 Qualsiasi comunicazione che debba essere inviata per effetto del presente Contratto dovrà essere redatta in lingua italiana consegnata a mani ovvero inviata mediante lettera raccomandata a.r., corriere o altro mezzo idoneo a fornire evidenza del ricevimento, agli indirizzi delle Parti indicati nel presente Contratto.
- 4.7 Il presente Contratto è regolato dalle leggi Italiane. Qualsiasi controversia o reclamo tra le Parti che dovesse sorgere riguardo al presente Contratto, ivi incluse, a mero titolo esemplificativo, le controversie concernenti l'esistenza, l'efficacia, l'interpretazione e/o la risoluzione del presente Contratto saranno in primo luogo oggetto di consultazione amichevole tra le Parti, entro il termine 30 (trenta) giorni dal sorgere della controversia ovvero dalla data in cui la controversia è stata comunicata per iscritto da una delle Parti. In mancanza dell'esito positivo di tale consultazione, la controversia sarà definitivamente risolta ricorrendo alla giurisdizione italiana.
- 4.8 Il presente Contratto viene redatto e sottoscritto dalle Parti in 4 (quattro) uguali esemplari in lingua Italiana.

Letto, approvato e sottoscritto in Chions il 17 giugno 2015

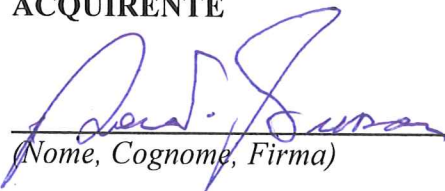
PARTI

VENDITORE



(Nome, Cognome, Firma)

ACQUIRENTE



(Nome, Cognome, Firma)

18/06/2015

KONTRATË PËR SHITJEN E KUOTËS SË SHOQËRISË ANNA ENERGIA SHPK

Sot më datë 17 QERSHOR dymijë e pesëmbëdhjetë në Pordenone ndërmjet palëve të mëposhtme (veçmas referuar si “Pala” dhe në numrin shumës si “Palët”) lidhet marrëveshja e mëposhtme:

SHITËSI:

Schneider Fausto, në cilësinë e ërfaqësuesit ligjor të shoqërisë “Lumiei Impianti srl.”, kod fiskal dhe TVSH 02361180306, kapital 20.000,00 Euro, seli në Via Sauris di Sopra 51/B, cod postar 33020 Sauris (UD), mbajtës i letërnjoftimit nr. AR 4225825

BLERËSI:

Renato Bressan, lindur në Chions (PN), më 24.09.1964, me banim në Chions (PN) Via Ippolito Nievo n. 2 kod fiskal BRS RNT 64P24 C640K, mbajtës i letërnjoftimit nr. AT 4201270;

DUKE PASUR PARASYSH SE:

- A) Shitësi zotëron një kuotë me vlerë nominale 75.829.335,00 Leke, e barabartë me 18.88 % të kapitalit të shoqërisë Anna Energia Shpk (në vijim e referuar si “**Shoqëria**”), e regjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit me numrin unik të identifikimit NUIS L01720023L, me seli në rrugën “Nikolla Tupe”, Nd.7, H.3, Ap.1, Njesia Bashkiake nr.5, Kodi Postar 1019,Tiranë;
- B) Shitësi është i interesuar t’i shesë dhe transferojë blerësit një kuotë të pjesëmarrjes së tij të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,27 Lekë (në vijim e referuar si “**Kuota**”), në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj kontrate (në vijim e referuar si “**Kontrata**”);
- C) Blerësi është i interesuar në blerjen e Kuotës nga Shitësi, në përputhje me afatet dhe kushtet e kësaj Kontrate;
- D) Shitësi me akte të ndara ka për qëllim t’i transferojë ortakëve të tjerë blerës të njëkohshëm në këtë transferim kuota të mëtejshme për vlerë nominale 26.279.417,44 Leke.

Duke pasur parasysh sa më sipër, Palët bien dakord si më poshtë vijon

**NENI 1
PARASHTRIMET DHE SHTOJCAT**

- 1.1 Parashtrimet janë pjesë përbërëse dhe thelbësore e kësaj Kontrate.

**NENI 2
OBJEKTI I KONTRATËS**

- 2.1 Me lidhjen e kësaj Kontrate, Shitësi i shet blerësit zotit **Renato Bressan**, i cili ble një kuotë të barabartë me 3,272 % të kapitalit të Shoqërisë me vlerë nominale të barabartë me 13.139.708,72 Lekë e barazvlefshme me 93.481,00 Euro.

18/06/2015



- 2.2 Palët bien dakord se transferimi i Kuotës dhe kredisë për financimin e ortakut në masën e rënë dakord, në favor të blerësve, përfshirë të gjitha të drejtat dhe detyrimet përkatëse, realizohen në datën e kësaj Kontrate. Palët pranojnë se pas transferimit të Kuotës së rënë dakord në këtë akt dhe pas transferimit në përputhje me shkronjën E) të parashtrësave, transferuesi do të mbetet titullar i një kuote me vlerë nominale 36.410.208,83 Leke.

NENI 3

ÇMIMI I SHITJES DHE MËNYRA E PAGESËS

- 3.1 Palët bien dakord se Blerësi do t'i paguajë Shitësit çmimin e vendosur për blerjen e Kuotës në shumën 13.139.708,72 Lekë e cila i korrespondon vlerës nominale të pjesës së ceduar e cila rezulton e barabartë me 13.139.708,72 Leke, e barazvlefshme me 93.680 Euro.
- 3.2 Palët pranojnë se Çmimi i Shitjes i lartpërmendur është paguar nga Blerësi nëpërmjet pagesës në llogarinë bankare të Shitësit IT82R0889463800 00200 00 17000, si më poshtë specifikuar:

Ilogaria nr. 00006961822 pranë Banca di Credito Cooperativo Pordenonense në datën e sotme.

NENI 4

TË NDRYSHME

- 4.1 Shitësi deklaron se është zotërues i vetëm dhe i ligjshëm i Kuotës, e cila është e lirë nga kufizime, pengje dhe/ose barrë.
- 4.2 Më nënshkrimin e kësaj Kontrate, Blerësi garanton respektimin e statutit të Shoqërisë, në të cilën bëhet ortak.
- 4.3 Palët deklarojnë se janë në dijeni që në bazë të legjislacionit përkatës në Shqipëri (neni 73 i Ligjit n. 9901, datë 14.04.2008 “ *Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare*”, i ndryshuar) kalimi i pjesëmarrjeve në një shoqëri me përgjegjësi të kufizuar duhet të përpilohet me shkrim dhe e konsiderojnë këtë Kontratë të vlefshme dhe që prodhon të gjitha pasojat që parashikon ligji.
- 4.4 Ndryshimet dhe shtesat e mundshme të kësaj Kontrate (përfshirë shtojcat e saj) do të jenë të vlefshme vetëm nëse bëhen me shkrim dhe nënshkruhen nga Palët.
- 4.5 Pavlefshmëria e cilëndo dispozite të kësaj Kontrate nuk do të çenojë vlefshmërinë e dispozitave të tjera të saj. Nëse do të rezultojnë të pavlefshme një ose më shumë dispozita të Kontratës, Palët do të angazhohen në mirëbesim për ndryshimin dhe/ose zëvendësimin e dispozitës përkatëse, për të eliminuar vesin që shkakton pavlefshmërinë.
- 4.6 Çdo komunikim që do të dërgohet në zbatim të kësaj Kontrate duhet të hartohet në gjuhën italiane dhe të dorëzohet dorazi ose të dërgohet me letër porosi me kthim

“Kërkohej vendosja e vulës postare për datën e caktuar”

[vulë postare]

18/06/2015



përgjigje, me korrier ose me mjet tjetër që konfirmon marrjen e komunikimit, në adresat e palëve të treguar në këtë Kontratë.

4.7 Kjo Kontratë rregullohet nga ligji italian. Çdo mosmarrëveshje apo pretendim që mund të lindë mes Palëve në lidhje me këtë Kontratë, përfshirë por pa u kufizuar në ekzistencën, vlefshmërinë, interpretimin dhe/ose zgjidhjen e kësaj Kontrate do të jetë objekt konsultimi miqësor mes Palëve, brenda një afati prej 30 (tridhjetë) ditësh nga lindja e mosmarrëveshjes apo nga data në të cilën mosmarrëveshja është komunikuar me shkrim nga njëra prej Palëve. Në mungesë të zgjidhjes miqësisht, mosmarrëveshja do të gjykohej përfundimisht duke iu drejtuar juridiksionit italian.

4.8 Kjo Kontratë përpilohet dhe nënshkruhet nga Palët në 4 (katër) ekzemplarë të njëjtë në gjuhën italiane.

Lexuar, miratuar dhe nënshkruar në Chiasso më 17 qershor 2015.

PALËT

SHITËSI

BLERËSI

(emri, mbiemri, firma)

(emri, mbiemri, firma)



REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTERISE TIRANE
Nr. 3857 Rep.

Tirane, më 25.05.2018

VERTETIM PERKTHIMI

Vërtetohet firma e perkthyesit se gjuhës Italiane Z. Renis Bega i njohur personalisht prej meje noterit, i cili deklaroi se përktheu dokumentin bashkëngjitur ne mënyre autentike nga gjuha Italiane ne gjuhën Shqipe dhe nënshkroi rregullisht sipas ligjit.

NOTERI
Julian Zhelegu